



USB-C

30W Adapter za struju

Uputstvo za upotrebu

Overen prevod sa engleskog na srpski jezik

## Apple 30W USB-C Adapter za struju

Koristite Apple 30W USB-C Adapter za struju i USB-C kabl (kupuje se odvojeno) da biste punili Vaš uređaj. Povežite USB-C kabl sa adapterom za struju, zatim uključite adapter za struju u utičnicu. Povežite drugi kraj USB-C kabla sa Vašim uređajem.

## Bezbednosne informacije

**UPOZORENJE:** Ukoliko se ne pridržavate ovih bezbednosnih uputstava može doći do požara, strujnog udara, ili neke druge vrste povrede ili štete.

30W USB-C Adapter za struju može postati topao tokom normalne upotrebe. Adapter za struju je usklađen sa temperaturnim limitima za površine sa kojima je korisnik u kontaktu prema standardima - International Standard for Safety of Information Technology Equipment (IEC 60950-1). Mada, čak iako se poštuju ovi limiti, duži kontakt sa toplim površinama može da izazove nelagodnost ili povredu. Da smanjite mogućnost da dođe do pregrevanja ili povreda usled toplote:

- Omogućite dovoljnu ventilaciju oko adaptera za struju i koristite ga pažljivo.
- Koristite zdrav razum da izbegnete situacije gde je Vaša koža u dužem kontaktu sa

adapterom za struju kada je on uključen u struju. Na primer, nemojte spavati sa adapterom za struju dok je on uključen u struju.

- Posebno obratite pažnju ako imate neko zdravstveno stanje koje utiče na Vašu sposobnost da osetite toplotu na telu.

Nemojte koristiti adapter za struju na mokrim mestima, kao na primer blizu lavaboa, kade, ili tuš kabine, i nemojte povezivati ili isključivati adapter za struju sa mokrim rukama.

Isključite 30W USB-C Adapter za struju ako postoji neki od sledećih uslova:

- USB-C kabl je oštećen na bilo koji način.
- Utikač adaptera ili kućište adaptera je oštećeno na bilo koji način.
- Adapter je izložen kiši, tečnošću, ili prevelkoj vlažnosti.
- Ako sumnjate da je adapteru potreban servis ili popravka.
- Ako želite da očistite adapter.

## Specifikacije

- Ulaz: AC 100–240 volti (V), 50-60 herca (Hz)
- Izlaz: DC 5V, 3A ili 9V, 3A ili 15V, 2A ili 20V, 1.5A

### **Adaptateur secteur Apple 30W USB-C**

Utilisez l'adaptateur secteur Apple 30W USB-C et un câble USB-C (non fourni) pour recharger votre appareil. Connectez un câble USB-C à l'adaptateur secteur, puis branchez fermement l'adaptateur secteur sur la prise de courant. Branchez l'autre extrémité du câble USB-C sur votre appareil.

### **Informations relatives à la sécurité**

**AVERTISSEMENT** : Le non-respect de ses instructions de sécurité peut provoquer un incendie, des décharges électriques ou d'autres blessures ou dommages.

L'adaptateur secteur 30W USB-C peut chauffer lors d'une utilisation normale. L'adaptateur secteur respecte les limites de température de surface accessible à l'utilisateur définies par la norme IEC 60950-1 (norme internationale pour la sécurité des équipements des technologies de l'information). Toutefois, même lorsque ces limites sont respectées, un contact prolongé avec des surfaces chaudes peut provoquer une gêne ou des blessures. Afin de réduire la possibilité de surchauffe ou de brûlures :

- Assurez-vous que l'adaptateur secteur est toujours utilisé dans un

environnement correctement ventilé et manipulez-le avec précaution.

- Faites preuve de bon sens afin d'éviter les cas où la peau reste en contact prolongé avec l'adaptateur secteur lorsqu'il est branché sur une prise de courant. Par exemple, ne vous endormez pas avec l'adaptateur secteur branché sur une prise de courant.
- Soyez particulièrement vigilant si vous souffrez d'un problème physique vous empêchant de sentir la chaleur.

N'utilisez pas l'adaptateur secteur dans des lieux humides, par exemple à proximité d'un lavabo, d'une baignoire ou d'une cabine de douche, et ne branchez ou ne débranchez pas l'adaptateur secteur lorsque vous avez les mains mouillées.

Débranchez l'adaptateur secteur Apple 30W USB-C si l'une des conditions suivantes se présente :

- Le câble USB-C est usé ou endommagé.
- La fiche de l'adaptateur ou l'adaptateur lui-même est endommagé.
- L'adaptateur est exposé à la pluie, à un liquide ou à une humidité excessive.
- Vous pensez que l'adaptateur doit être révisé ou réparé.
- Vous souhaitez nettoyer l'adaptateur.

**Spécifications :**

- Entrée : CA de 100 à 240 volts (V), à 50 à 60 hertz (Hz)
- Sortie : CC de 5 V, 3 A ou 9 V, 3 A ou 15 V, 2 A ou 20 V, 1,5 A

## Adaptador de corriente USB-C de 30 W de Apple

Utilice el adaptador de corriente USB-C de 30 W de Apple y un cable USB-C (no incluido) para cargar su dispositivo. Conecte un cable USB-C al adaptador de corriente y enchufe el adaptador de corriente a la toma de alimentación. Conecte el otro extremo del cable USB-C a su dispositivo.

### Información de seguridad

**ADVERTENCIA:** El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad puede dar lugar a incendios, electrocuciones u otros daños o lesiones.

El adaptador de corriente USB-C de 30 W puede calentarse mucho durante su uso normal. El adaptador de corriente cumple los límites de temperatura relativos a la superficie accesible por el usuario y definidos según el estándar internacional de seguridad para los equipos de tecnología de la información (CEI 60950-1). No obstante, aunque se encuentre dentro de los límites indicados, el contacto constante con las superficies calientes durante largos periodos de tiempo pueden provocar malestar o lesiones. Para reducir el riesgo de sobrecalentamiento o el riesgo de quemaduras:

- Mantenga siempre una ventilación adecuada alrededor del adaptador de corriente y manipúlelo con cuidado.
- Actúe con sentido común para evitar situaciones en las que su piel mantenga un contacto prolongado con el adaptador de corriente enchufado a una fuente de alimentación. Por ejemplo, no se ponga a dormir sobre el adaptador de corriente si está enchufado a una fuente de alimentación.
- Preste especial atención si padece alguna enfermedad física que merme su capacidad para detectar el calor en la piel.

No utilice el adaptador de corriente en lugares húmedos, como puede ser cerca de un lavabo, bañera o ducha, y tampoco lo enchufe ni desenchufe con las manos mojadas.

Desenchufe el adaptador de corriente USB-C de 30 W si se da alguna de las siguientes circunstancias:

- El cable USB-C se ha desgastado o dañado.
- La parte del enchufe del adaptador o la carcasa del adaptador han sufrido daños.
- El adaptador está expuesto a la lluvia, líquidos o una humedad excesiva.

- Cree que el adaptador necesita ser reparado.
- Desea limpiar el adaptador.

### **Especificaciones**

- Entrada: CA de 100–240 voltios (V), 50–60 hercios (Hz).
- Salida: 5 V de CC, 3 A o 9 V, 3 A o 15 V, 2 A o 20 V, 1,5 A

## Apple 30W USB-C Power Adapter

Verwenden Sie zum Aufladen Ihres Geräts den Apple 30W USB-C Power Adapter (Netzteil) und ein USB-C-Kabel (nicht mitgeliefert). Schließen Sie ein USB-C-Kabel an das Netzteil an und verbinden Sie das Netzteil fest mit einer Steckdose. Schließen Sie das andere Ende des USB-C-Kabels an Ihr Gerät an.

## Informationen zur Sicherheit

**ACHTUNG:** Das Nichtbeachten dieser Sicherheitsrichtlinien kann zu Bränden, elektrischen Schlägen oder anderen Verletzungen oder Schäden führen.

Der 30W USB-C Power Adapter kann bei normaler Verwendung sehr warm werden. Das Netzteil entspricht den Grenzwerten für Temperaturen für Oberflächen, mit denen Benutzer in Kontakt kommen können, und die in den IEC-Richtlinien (IEC-60950-1) für den internationalen Standard zur Sicherheit von Geräten der Informationstechnologie definiert sind. Auch bei Einhaltung dieser Grenzwerte kann der Körperkontakt mit warmen Oberflächen über einen längeren Zeitraum zu Beschwerden und Verletzungen führen. Beachten Sie die folgenden Richtlinien, um eine Überhitzung des Netzteils oder durch Verbrennungen verursachte Verletzungen zu vermeiden:

- Achten Sie darauf, dass eine ausreichende Luftzirkulation um das Netzteil herum gewährleistet ist. Behandeln Sie das Netzteil mit der notwendigen Sorgfalt.
- Vermeiden Sie Situationen, in denen zwischen Ihnen und dem Netzteil über einen längeren Zeitraum Körperkontakt besteht, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist. Achten Sie darauf, nicht neben dem Netzteil einzuschlafen, wenn es mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Gehen Sie besonders achtsam vor, wenn Sie aufgrund einer körperlichen Beeinträchtigung Hitze an der Haut nicht spüren können.

Verwenden Sie das Netzteil nicht in der Nähe von Feuchtigkeitsquellen wie Waschbecken, Badewannen oder Duschen. Das Netzteil darf niemals mit nassen Händen an eine Steckdose angeschlossen oder davon abgezogen werden.

Trennen Sie in folgenden Situationen den 30W USB-C Power Adapter vom Stromnetz:

- Am USB-C-Kabel sind Drähte zu sehen oder das Kabel wurde beschädigt.
- Der Netzstecker oder das Gehäuse des Netzteils ist beschädigt.



- Das Netzteil war Regen, Flüssigkeiten oder starker Feuchtigkeit ausgesetzt.
- Sie vermuten, dass das Netzteil gewartet oder repariert werden muss.
- Sie wollen das Netzteil reinigen.

### **Technische Daten**

- Eingang: 100–240 Volt (V)  
Wechselstrom, 50–60 Hertz (Hz)
- Ausgang: Gleichstrom: 5 V, 3 A oder 9 V,  
3 A oder 15 V, 2 A oder 20 V, 1,5 A

## Alimentatore USB-C da 30 W Apple

Utilizza l'alimentatore USB-C da 30 W Apple e un cavo USB-C (non incluso) per caricare il dispositivo. Collega un cavo USB-C all'alimentatore, quindi inserisci saldamente l'alimentatore in una presa di corrente. Collega l'altro capo del cavo USB-C al dispositivo.

## Informazioni sulla sicurezza

**ATTENZIONE:** La mancata osservanza di queste istruzioni di sicurezza potrebbe portare a incendi, folgorazioni o altre lesioni o danni.

L'alimentatore USB-C da 30 W potrebbe surriscaldarsi durante il normale utilizzo. L'alimentatore è conforme ai limiti di temperatura per superfici accessibili all'utente definiti dallo standard internazionale per la sicurezza delle apparecchiature informatiche (IEC 60950-1). Tuttavia, anche entro tali limiti, il contatto prolungato con superfici calde potrebbe causare disturbi o lesioni. Per ridurre la possibilità di surriscaldamento o lesioni causate dal calore:

- Assicurati che vi sia una ventilazione adeguata attorno all'alimentatore e maneggialo con cura.

- Evita situazioni in cui la pelle possa restare a lungo in contatto con l'alimentatore collegato a una fonte di corrente. Ad esempio, se vai a dormire non tenere l'alimentatore sul letto quando è collegato a una fonte di corrente.
- Presta particolare attenzione se sei affetto da condizioni mediche che possano influire sulla tua capacità di percepire il calore sul corpo.

Non utilizzare l'alimentatore di corrente in ambienti in cui potrebbe entrare a contatto con l'acqua, come ad esempio in prossimità di un lavandino, una vasca o una doccia; non collegarlo né scollegarlo con le mani bagnate.

Scollega l'alimentatore USB-C da 30 W se dovesse verificarsi una delle seguenti condizioni:

- Il cavo USB-C è sfilacciato o danneggiato.
- La spina dell'alimentatore o l'involucro sono danneggiati.
- L'alimentatore è esposto a pioggia, liquidi o umidità eccessiva.
- Ritieni che l'alimentatore abbia bisogno di assistenza o riparazione.
- Desideri pulire l'alimentatore.

## Specifiche

- Ingresso: CA 100–240 volt (V), 50–60 hertz (Hz)
- Uscita: CC 5 V, 3 A o 9 V, 3 A o 15 V, 2 A o 20 V, 1,5 A

## **Адаптер питания Apple USB-C мощностью 30 Вт**

Адаптер питания Apple USB-C мощностью 30 Вт и кабель USB-C (не включен в комплект) позволяют заряжать Ваше устройство. Подсоедините кабель USB-C к адаптеру питания и надежно вставьте адаптер питания в розетку. Подсоедините другой конец кабеля USB-C к устройству.

### **Информация по безопасности**

**ВНИМАНИЕ!** Несоблюдение данных инструкций по безопасности может привести к возникновению пожара, поражению электрическим током и другим телесным повреждениям или ущербу.

Адаптер питания может значительно нагреваться во время нормальной эксплуатации. Этот адаптер питания соответствует ограничениям температуры доступных пользователям поверхностей, установленным Международным стандартом безопасности информационного оборудования (IEC 60950-1). Однако даже в пределах этих ограничений непрерывное соприкосновение с нагретыми поверхностями в течение продолжительного времени может

вызвать неприятные ощущения или привести к травмам. Чтобы снизить возможность перегрева и термических повреждений, соблюдайте следующие правила.

- Следите за доступом воздуха к адаптеру питания и соблюдайте меры предосторожности при эксплуатации.
- Разумно пользуйтесь адаптером питания и избегайте ситуаций, при которых Ваша кожа длительное время соприкасается с ним, когда он подключен к источнику питания. Например, не следует спать рядом с адаптером питания, когда он подсоединен к источнику питания.
- Следует проявить особую осторожность в том случае, если Ваше физическое состояние не позволяет Вам ощущать температуру нагревания устройств.

Не используйте адаптер питания в местах с повышенной влажностью, например рядом с раковиной, ванной или душевой кабиной, а также не подсоединяйте и не отсоединяйте адаптер питания мокрыми руками.

Отсоедините адаптер питания Apple USB-C мощностью 30 Вт в любом из следующих случаев:

- кабель USB-C изношен или поврежден;
- вилка адаптера или корпус адаптера повреждены;
- Адаптер попал под дождь, в условия повышенной влажности, или в корпус попала жидкость.
- Вы считаете, что адаптер нуждается в техническом обслуживании или ремонте.
- Вы хотите очистить адаптер.

#### **Технические характеристики**

- Входное напряжение: переменный ток, 100—240 вольт (В), 50—60 герц (Гц)
- Выходное напряжение: Постоянный ток, 5 В, 3 А или 9 В, 3 А или 15 В, 2 А или 20 В, 1,5 А

## Apple 30 W USB-C-strömadapter

Använd en Apple 30 W USB-C-strömadapter och en USB-kabel (ingår ej) till att ladda din enhet. Anslut en USB-C-kabel till strömadaptern och anslut sedan strömadaptern ordentligt till eluttaget. Anslut den andra änden av USB-C-kabeln till enheten.

## Säkerhetsinformation

**WARNING:** Om du inte följer dessa säkerhetsanvisningar kan det orsaka brand, elektriska stötar eller annan skada på person eller egendom.

30 W USB-C-strömadaptern kan bli väldigt varm vid normal användning. Strömadaptern uppfyller temperaturkraven på ytor som användaren kan komma i kontakt med enligt definitionerna i internationell standard gällande utrustning för informationsbehandling (IEC 60950-1). Även inom dessa gränser kan dock långvarig kontakt med varma ytor orsaka skada eller obehag. Så här minskar du risken för överhettning eller värmerelaterade skador:

- Se till att det finns tillräcklig ventilation runt strömadaptern och var försiktig när du hanterar den.
- Använd sunt förnuft och undvik situationer där huden kommer i kontakt

med strömadaptern under en längre tid när den är ansluten till en strömkälla. Du bör t.ex. inte sova med strömadaptern när den är ansluten till en strömkälla.

- Var särskilt uppmärksam om du har en fysisk åkomma som påverkar din förmåga att upptäcka värme mot kroppen.

Använd inte strömadaptern i fuktiga utrymmen, t.ex. vid tvättställ, badkar eller duschkabiner. Undvik även att lossa eller ansluta strömadaptern om du har våta händer.

Koppla ur 30 W USB-C-strömadaptern om:

- USB-C-kabeln har blivit sliten eller skadad.
- Stickkontakten eller adapterhöljet har skadats.
- Adaptern utsätts för regn, vätska eller extrem fuktighet.
- Du misstänker att adaptern är i behov av service eller reparation.
- Du vill rengöra adaptern.

## Specifikationer

- Ingående spänning: Växelström  
100–240 V, 50/60 Hz
- Utgående spänning: Likström 5 V,  
3 A eller 9 V, 3 A eller 15 V, 2 A eller  
20 V, 1,5 A

## **Applen 30 W USB-C-virtalähde**

Lataa laite Applen 30 W USB-C-virtalähteellä ja USB-C-kaapelilla (ei mukana). Liitä USB-C-kaapeli virtalähteeseen ja kytke virtalähde pistorasiaan. Liitä USB-C-kaapelin toinen pää laitteeseen.

## **Turvallisuustiedot**

**VAROITUS:** Näiden turvallisuusohjeiden laiminlyöminen saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai muun vahingon tai vamman.

30 W USB-C-virtalähde saattaa kuumentua normaalin käytön aikana.

Virtalähde noudattaa sitä koskevia kansainvälisessä tietotekniikan laitteiden turvallisuusstandardissa (IEC 60950-1) määriteltyjä pintojen lämpötilarajoja.

Näiden rajojen puitteissakin pitkäaikainen altistuminen lämpimille pinnoille voi aiheuttaa epämukavuutta ja vammoja. Voit vähentää kuumuudesta aiheutuvan vahingon vaaraa seuraavilla tavoilla:

- Käsittele virtalähdettä varovaisesti ja pidä huolta, että sen ympärillä on riittävä ilmankierto.
- Käytä tervettä järkeä välttääksesi tilanteita, joissa iho on pitkään kosketuksissa virtalähteeseen, kun se on liitettyä pistorasiaan. Älä esimerkiksi

nuku virtalähteen kanssa sen ollessa liitettyä pistorasiaan.

- Ole erityisen huolellinen, jos sinulla on terveysongelma, joka vaikuttaa kykyysi tuntea lämpöä iholla.

Älä käytä virtalähdettä kosteissa paikoissa, kuten pesualtaan, ammeen tai suihkukopin lähellä, äläkä liitä tai irrota virtalähdettä märin käsin.

Irrota 30 W USB-C-virtalähde seuraavissa tapauksissa:

- USB-C-kaapeli on kulunut tai vahingoittunut.
- Virtalähteen pistoke tai kotelo on vahingoittunut.
- Virtalähde on altistunut sateelle, nesteille tai liialliselle kosteudelle.
- Epäilet, että virtalähde tarvitsee huoltoa tai korjausta.
- Haluat puhdistaa virtalähteen.



## Tiedot

- Tulo: AC 100–240 volttia (V), 50–60 hertsiä (Hz)
- Lähtö: DC 5 V, 3 A tai 9 V, 3 A tai 15 V, 2 A tai 20 V, 1,5 A

## Regulative

FCC izjava o usklađenosti

Ovaj uređaj je u skladu sa odeljkom 15 FCC pravila. Rad uređaja mora da ispuni sledeća dva uslova: (1) Ovaj uređaj ne sme da izaziva štetne smetnje, i (2) ovaj uređaj mora da prihvati bilo kakve smetnje koje prima, kao i one koje mogu da izazovu neželjen rad uređaja.

**Beleška:** Ova oprema je testirana i u skladu je sa limitima za klasu B digitalnih uređaja, prema odeljku 15 FCC pravila. Ovi limiti su osmišljeni tako da pruže razumnu zaštitu od štetnih smetnji u kućnoj instalaciji.

Ova oprema stvara, koristi i može da emituje radio-frekventnu energiju, a ako se ne instalira u skladu sa uputstvima, može da izazove štetne smetnje po radio komunikacije. Mada, ne postoji garancija da do smetnji neće doći u određenoj instalaciji.

Ako ova oprema ipak izaziva štetne smetnje po radio ili TV prijem, što se može utvrditi tako što se oprema isključi i uključi, korisnik se ohrabruje da pokuša da ukloni te smetnje ja jedan ili više predloženih načina:

- Okrenite ili premestite antenu prijemnika.
- Povećajte razmak između opreme i prijemnika.
- Povežite opremu na utičnicu koja se nalazi na različitom strujnom kolu od onog na koji je prijemnik povezan.
- Konsultujte se sa prodavcem ili iskusnim radio/TV serviserom radi pomoći.

**Važno:** Bilo kakve promene ili modifikacije ovog uređaja koje nije autorizovao Apple može da poništi elektromagnetnu kompatibilnost (EMC) i bežičnu kompatibilnost i poništi Vaš autoritet da upravljate uređajem.

Ovaj uređaj je demonstrirao EMC usklađenost pod uslovima koji uključuju korišćenje perifernih uređaja i izolovanih kablova između komponenti sistema.

Važno je da koristite odgovarajuće periferne uređaje i izolovane kablove između komponenti sistema da biste smanjili mogućnost smetnji po radio, televiziju i druge elektronske uređaje.

Odgovorno lice (kontaktirati samo u vezi FCC):  
Apple Inc.

One Apple Park Way, MS 911-2HW  
Cupertino, CA 95014

### FCC 規範聲明

本裝置符合 FCC 規定第 15 項條款的要求。其操作合乎以下兩種狀況：(1) 本裝置不會造成有害干擾，並且 (2) 本裝置必須能夠耐受任何接收到的干擾，包含可能導致非預期操作的干擾。

【注意】本設備已經過測試並確認通過 B 類數位裝置的限制，符合 FCC 規定的第 15 項條款要求。這些限制旨在提供合理保護，防止在住宅內安裝時產生有害干擾。

本設備會產生、使用並輻射散發無線電頻率能量，如果未能遵照指示來進行安裝或使用，可能對無線電通訊產生有害的干擾。但並不保證以特定的安裝方式便不會產生干擾。

若本設備確實對收音機或電視接收產生有害干擾（您可以將本設備關閉再開啟來加以確認），使用者可嘗試採取以下一種或多種方法來改善干擾情況：

- 轉向或重新擺放接收天線。
- 加長設備與接收器之間的距離。
- 將該設備與接收器的插頭插在不同迴路的電源插座上。
- 諮詢經銷商或有經驗的收音機 / 電視技術人員以尋求協助。

**重要事項：**如果未經 Apple 授權，擅自變更或修改本產品，將違反電磁相容性 (EMC) 和無線相容性，且使用者將喪失操作該產品的權利。

在使用符合標準的周邊裝置以及在系統組件之間使用屏蔽纜線的情況下，本產品已證實符合 EMC 規範。必須使用符合標準的周

連裝置，並在系統組件之間使用屏蔽纜線，才能降低對無線電、電視和其他電子裝置造成干擾的可能性。

責任方 (僅限洽詢 FCC 相關事宜)：

Apple Inc.

One Apple Park Way, MS 911-2HW  
Cupertino, CA 95014

ISED Canada

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

EU izjava o usklađenosti

Uređaj je u skladu sa European Low Voltage i EMC direktivama.

Apple-ov EU predstavnik je Apple Distribution International, Hollyhill Industrial Estate, Cork, Ireland.



Russia, Kazakhstan, Belarus Соответствие требованиям:

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"

ТР ТС 020/2011 "Электromагнитная совместимость технических средств"

Дата производства указана на упаковке.



## Japan VCCI Class B Statement

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。VCCI-B

本製品は、EMC準拠の周辺機器およびシステムコンポーネント間にシールドケーブル (イーサネットネットワークケーブルを含む) が使用されている状態で、EMCへの準拠が実証されています。ラジオ、テレビ、およびその他の電子機器への干渉が発生する可能性を低減するため、EMC準拠の周辺機器およびシステムコンポーネント間にシールドケーブルを使用することが重要です。

**重要:** Apple の許諾を得ることなく本製品に変更または改変を加えると、電磁両立性 (EMC) および無線に準拠しなくなり、製品を操作するための許諾が取り消されるおそれがあります。

## Apple i životna sredina

Ovde u Apple-u, svesni smo svoje odgovornosti da minimizujemo uticaj na životnu sredinu našim radom i uređajima. Radi više informacija, posetite [www.apple.com/environment](http://www.apple.com/environment).

## Odlaganje i reciklaža



Simbol iznad označava da ovaj uređaj i/ili njegova baterija ne sme da se odloži zajedno sa kućnim otpadom. Kada odlučite da odložite ovaj uređaj i/ili njegovu bateriju, uradite to u skladu sa lokalnim zakonima i smernicama. Radi više informacija o Apple-ovom programu recikliranja, mestima za reciklažu, ograničenim substancama, i drugim inicijativama u vezi životne sredine, posetite [www.apple.com/environment](http://www.apple.com/environment).

## **Información sobre eliminación de residuos y reciclaje**

El símbolo de arriba indica que este producto y/o su batería no debe desecharse con los residuos domésticos. Cuando decida desechar este producto y/o su batería, hágalo de conformidad con las leyes y directrices ambientales locales. Para obtener información sobre el programa de reciclaje de Apple, puntos de recolección para reciclaje, sustancias restringidas y otras iniciativas ambientales, visite [www.apple.com/mx/environment](http://www.apple.com/mx/environment) o [www.apple.com/la/environment](http://www.apple.com/la/environment).

## **Brasil – Informações sobre descarte e reciclagem**

O símbolo acima indica que este produto e/ou sua bateria não devem ser descartados no lixo doméstico. Quando decidir descartar este produto e/ou sua bateria, faça-o de acordo com as leis e diretrizes ambientais locais. Para informações sobre substâncias de uso restrito, o programa de reciclagem da Apple, pontos de coleta e telefone de informações, visite [www.apple.com/br/environment](http://www.apple.com/br/environment).

## **Evropska Unija — Informacije o odlaganju**

Simbol iznad označava da se Vaš uređaj mora odložiti u skladu sa lokalnim zakonima i regulativama odvojeno do kućnog otpada. Kada ovaj uređaj dostigne kraj svog radnog veka, odnesite ga na mesto predviđeno za odlaganje takvih uređaja. Odvojeno odlaganje i recikliranje Vašeg uređaja i/ili njegove baterije u vreme odlaganja pomaže očuvanju prirodnih resursa i osigurava da će uređaj biti recikliran na način koji štiti ljudsko zdravlje i životnu sredinu.

## **Union Européenne—informations sur l'élimination**

Le symbole ci-dessus signifie que, conformément aux lois et réglementations locales, vous devez jeter votre produit et/ou sa batterie séparément des ordures ménagères. Lorsque ce produit arrive en fin de vie, apportez-le à un point de collecte désigné par les autorités locales. La collecte séparée et le recyclage de votre produit et/ou de sa batterie lors de sa mise au rebut aideront à préserver les ressources naturelles et à s'assurer qu'il est recyclé de manière à protéger la santé humaine et l'environnement.

## **Europäische Union—Informationen zur Entsorgung**

Das oben aufgeführte Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt und/oder die damit verwendete Batterie den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechend und vom Hausmüll getrennt entsorgt werden muss. Geben Sie dieses Produkt zur Entsorgung bei einer offiziellen Sammelstelle ab. Durch getrenntes Sammeln und Recycling werden die Rohstoffreserven geschont und es ist sichergestellt, dass beim Recycling des Produkts und/oder der Batterie alle Bestimmungen zum Schutz von Gesundheit und Umwelt eingehalten werden.

## **Unione Europea—informazioni per lo smaltimento**

Il simbolo qui sopra significa che, in base alle leggi e alle normative locali, il prodotto e/o la sua batteria dovrebbero essere riciclati separatamente dai rifiuti domestici. Quando il prodotto diventa inutilizzabile, portalo nel punto di raccolta stabilito dalle autorità locali. La raccolta separata e il riciclaggio del prodotto e/o della sua batteria al momento dello smaltimento aiutano a conservare le risorse naturali e assicurano che il riciclaggio avvenga nel rispetto della salute umana e dell'ambiente.

Per i consumatori italiani: quando si acquista un nuovo prodotto Apple, è possibile restituire un prodotto elettronico simile presso il punto vendita senza costi aggiuntivi. Nel caso in cui si tratti di dispositivi mobili e piccoli accessori, è possibile restituirli al punto vendita in qualsiasi momento. Per maggiori informazioni, consulta la pagina [www.apple.com/it/recycling](http://www.apple.com/it/recycling).

**Europeiska unionen—Information om kassering**  
 Symbolen ovan betyder att produkten och/eller dess batteri enligt lokala lagar och bestämmelser inte får kastas tillsammans med hushållsavfallet. När produkten har tjänat ut måste den tas till en återvinningsstation som utsetts av lokala myndigheter. Genom att låta den uttjänta produkten och/eller dess batteri tas om hand för återvinning hjälper du till att spara naturresurser och skydda hälsa och miljö.

#### Informacije o odlaganju za Indiju



Simbol iznad označava da se ovaj uređaj i/ili njegova baterija moraju odložiti odvojeno od kućnog otpada. Kada odlučite da odložite ovaj uređaj i/ili njegovu bateriju, uradite to u skladu sa lokalnim zakonima i smernicama. Radi više informacija o Apple-ovom programu recikliranja, mestima za reciklažu, ograničenim substancama i drugim inicijativama u vezi životne sredine, posetite [www.apple.com/in/environment](http://www.apple.com/in/environment).

#### 中国

有害物质	零部件	
	电路板	附件
铅 (Pb)	X	X
汞 (Hg)	0	0
镉 (Cd)	0	0
六价铬 (Cr VI)	0	0
多溴联苯 (PBB)	0	0
多溴二苯醚 (PBDE)	0	0

- O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572-2011 规定的限量要求以下。  
 X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572-2011 规定的限量要求。

根据中国电子行业标准 SJ/T 11364-2014 和相关的中国政府法规，本产品及其某些内部或外部组件上可能带有环保使用期限标识。取决于组件和组件制造商，产品及其组件上的使用期限标识可能有所不同。组件上的使用期限标识优先于产品上任何与之相冲突的或不同的环保使用期限标识。



#### 台灣

單元	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr <sup>VI</sup> )	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
電路板	-	o	o	o	o	o
外觀	o	o	o	o	o	o
連接器	-	o	o	o	o	o
接地端子	-	o	o	o	o	o

備考 1. “o” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

備考 2. “-” 係指該項限用物質為排除項目。





Potvrđujem da ovaj prevod na srpskom jeziku potpuno odgovara originalu koji je  
sastavljen na engleskom jeziku.  
Emilija Tomović, sudski prevodilac za engleski jezik Beograd.